

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) - 1986

يسوّق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

تريليحي إيلبيتا 92/55/22 مكغ، مسحوق للإستنشاق بمقادير دوائية معيارية مسبقاً

يحتوي كل مقدار دوائي متحرر من منشقة الـ إيلبيتا على:

92 مكغ فلوتيكازون فوروات (Fluticasone furoate)/55 مكغ يوميكليدينيوم (umeclidinium) [الذي يعادل 65 مكغ يوميكليدينيوم بروميد]/22 مكغ فيلانترول (ك تريفيناتات) (Vilanterol [as trifenate]).

تريليحي إيلبيتا 184/55/22 مكغ، مسحوق للإستنشاق بمقادير دوائية معيارية مسبقاً

يحتوي كل مقدار دوائي متحرر من منشقة الـ إيلبيتا على:

184 مكغ فلوتيكازون فوروات (Fluticasone furoate)/55 مكغ يوميكليدينيوم (umeclidinium) [الذي يعادل 65 مكغ يوميكليدينيوم بروميد]/22 مكغ فيلانترول (ك تريفيناتات) (Vilanterol [as trifenate]).

لقائمة المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية أنظر الفقرة 2 - "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء" والفقرة 6 - "معلومات إضافية".

إقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء من أهلك. لا تعطيه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

(1) لأي غرض مخصص الدواء؟

الربو

تريليحي إيلبيتا 92/55/22 مكغ وتريليحي إيلبيتا 184/55/22 مكغ مخصصان كعلاج داعم للربو لدى متعاليين بأعمار 18 سنة وما فوق، الذين هم غير متوازنين كما ينبغي بواسطة علاج دوائي داعم للربو، مثل علاج مشترك بكورتيكوستيروئيد بالإستنشاق وموسع طويل الأمد للقصبات الهوائية من نوع مقلد بيتا. تريليحي إيلبيتا 92/55/22 مكغ وتريليحي إيلبيتا 184/55/22 مكغ غير مخصصين للتخفيف من الربو الشديد.

المرض الرئوي الإنسدادي المزمن (COPD)

تريليحي إيلبيتا 92/55/22 مكغ مخصص كعلاج داعم لدى متعاليين كبار لديهم مرض رئوي إنسدادي مزمن (COPD) بدرجة متوسطة حتى خطيرة، الذين هم غير متوازنين كما ينبغي بواسطة علاج مشترك بكورتيكوستيروئيد بالإستنشاق وموسع طويل الأمد للقصبات الهوائية من نوع مقلد بيتا أو بواسطة علاج مشترك لموسع طويل الأمد للقصبات الهوائية من نوع مقلد بيتا وموسع للقصبات الهوائية طويل الأمد من نوع مضاد موسكاريني.

تريليحي إيلبيتا 184/55/22 مكغ غير مخصص للإستعمال لدى مرضى يعانون من مرض رئوي إنسدادي مزمن (COPD).

الفصيلة العلاجية:

يحتوي تريليحي إيلبيتا على ثلاث مواد فعالة: فلوتيكازون فوروات، يوميكليدينيوم بروميد وفيلانترول تريفيناتات. إن المادة الفعالة فلوتيكازون فوروات عبارة عن كورتيكوستيروئيد.

إن المواد الفعالة الإضافية تنتمي لفصيلة الأدوية المسماة موسعات القصبات الهوائية:

● يوميكليدينوم بروميد: مضاد للفعل الكولينيني.

● فيلانترول تريفيناتات: مقلد للمستقبل بيتا-2.

الربو هو مرض يحدث فيه تقلص للعضلات المحيطة بالطرق التنفسية الصغيرة (تضييق القصبات الهوائية) وتصبح منتفخة ومتهيجة (التهاب). إن الأعراض تظهر وتختفي وتشمل ضيق في التنفس، صفير، ضغط في الصدر وسعال.

المرض الرئوي الإسدادي المزمن (COPD) عبارة عن مرض طويل الأمد يتميز بصعوبات في التنفس التي تتفاقم ببطء.

بمرض الـ COPD إن العضلات المحيطة بالطرق التنفسية تتقلص، وتؤدي إلى صعوبات في التنفس. هذا الدواء يرخي هذه العضلات في الرئتين، يقلل الإنتفاخ والتهيج في الطرق التنفسية الصغيرة ويسهل من دخول وخروج الهواء من الرئتين. يمكن بالإستعمال المنتظم أن يساعد على السيطرة على صعوبات التنفس لديك وأن يقلل تأثيرات الـ COPD على سير حياتك اليومية.

يجب إستعمال تريليجي إلبيتا كل يوم وليس فقط عندما تكون لديك مشاكل في التنفس أو أعراض أخرى لـ COPD. لا يجوز إستعماله للتخفيف من نوبة مفاجئة لضيق في التنفس أو صفير. إذا قاسيت من نوبة من هذا النوع، فعليك إستعمال المنشقة المخصصة للتخفيف السريع. إذا لم تكن بحوزتك المنشقة المخصصة للتخفيف السريع، فاتصل بالطبيب.

2) قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال الدواء إذا:

- كنت حساساً (أليرجي) لـ فلوتيكازون فوروات، يوميكليدينوم، فيلانترول أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء (كما هو مفصل في الفقرة 6).

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

قبل العلاج بـ تريليجي إلبيتا، إحك للطبيب إذا:

- وُجدت لديك مشاكل في القلب أو إرتفاع في ضغط الدم.
 - وُجد لديك مرض في الكبد، لوجود إحتمال أكبر بأن تقاسي من أعراض جانبية. إذا وُجد لديك مرض كبدى متوسط أو خطير، سيحدُ الطبيب من المقدار الدوائي الخاص بك للعيار المنخفض من تريليجي إلبيتا (92/55/22 ميكروغرام مرة في اليوم).
 - وُجد لديك سل (TB) رئوي، أو تلوثات متواصلة أو تلوثات لم تعالج.
 - وُجدت لديك مشكلة في العينين تسمى جلوكوما ضيقة الزاوية.
 - وُجد لديك تضخم في غدة البروستات، صعوبة في التبول أو إسداد في المثانة البولية لديك.
 - كنت تعاني من الصرع.
 - وُجدت لديك مشاكل في الغدة الدرقية (thyroid).
 - وُجدت نسب منخفضة للپوتاسيوم في دمك.
 - وُجدت لديك سابقة لمرض السكري.
 - كنت تقاسي من تشوش في الرؤية أو من إضطرابات أخرى في الرؤية.
- ← إستوضح من الطبيب إذا كنت تعتقد بأن واحد مما ذكر يخصك.

صعوبات في التنفس فوراً بعد إستعمال تريليجي إلبيتا

إذا كنت تقاسي من ضغط في الصدر، سعال، صفير أو ضيق في التنفس مباشرة بعد إستعمال منشقة تريليجي

إيلبيتا الخاصة بك:

← توقف عن إستعمال هذا الدواء وتوجه فوراً لتلقي مساعدة طبية، لأنه من الجائز أنك تعاني من حالة طبية خطيرة تسمى تشنج القصبات الهوائية التناقضي.

مشاكل في العينين خلال فترة العلاج بـ تريليجي إيلبيتا

إذا كنت تقاسي من آلام أو إنزعاج في العينين، تشوش مؤقت في الرؤية، ترى هالات من الضوء أو مناظر ملونة بمشاركة حدوث إحمرار في العينين خلال فترة العلاج بـ تريليجي إيلبيتا:
← توقف عن إستعمال هذا الدواء وتوجه فوراً لتلقي مساعدة طبية. هذه قد تكون علامات لنوبة حادة من الجلوكوما ضيقة الزاوية.

تلوث الرئة

إذا كنت تستعمل هذا الدواء لـ COPD، فقد تكون معرضاً لخطورة زائدة لتطوير تلوث الرئتين المعروف كالتهاب الرئتين. أنظر الفقرة 4 - "الأعراض الجانبية" لمعلومات عن الأعراض الواجب عليك الإنتباه إليها أثناء إستعمالك لهذا الدواء.

← إحك للطبيب بأسرع ما يمكن إذا تطورت لديك إحدى هذه الأعراض.

الأطفال والمراهقون

هذا الدواء غير مخصص للأطفال أو المراهقين دون عمر 18 سنة.

التداخلات/التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تستعمل أو إذا إستعملت مؤخراً أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحك للطبيب أو للصيدلي عن ذلك. إذا لم تكن واثقاً بخصوص محتوى الدواء الخاص بك، تحدث مع الطبيب أو الصيدلي.

قد تؤثر أدوية معينة على طريقة عمل هذا الدواء، أو أنها تزيد من احتمال حدوث أعراض جانبية. هذه تشمل:

- حاجبات بيتا، مثل پروبرانولول، المستعملة لعلاج ارتفاع ضغط الدم أو مشاكل قلبية أخرى.
- كيتوكونازول أو إيتراكونازول، لعلاج التلوثات الفطرية.
- كلاريتروميسين أو تيليتروميسين، لعلاج التلوثات البكتيرية.
- ريتونافير أو كوبيسيستات لعلاج تلوثات HIV.
- أدوية التي تقلل من نسبة البوتاسيوم في دمك، مثل مدرات بولية معينة أو أدوية معينة التي تستعمل لعلاج مرض رئوي إنسدادى مزمن (COPD) وريو (مثل: ميثيل - كسانتين أو ستيرويدات).
- أدوية أخرى طويلة الأمد مشابهة لهذا الدواء التي تستعمل لعلاج صعوبات التنفس، مثل: تيوتروبيوم، اينداكاتيرول. لا تستعمل تريليجي إيلبيتا إذا كنت تستعمل هذه الأدوية حالياً.

← إحك للطبيب أو للصيدلي إذا كنت تتناول واحداً من تلك الأدوية.

إذا كنت تتناول واحداً أو أكثر من هذه الأدوية، من المحتمل أن يرغب الطبيب بإجراء متابعة حثيثة لوضعك، لأنها قد تؤدي إلى زيادة الأعراض الجانبية لـ تريليجي إيلبيتا.

الحمل والإرضاع

إذا كنت حاملاً أو مرضعة، تظنين بأنه من الجائز أنك حامل أو إذا كنت تخططين للحمل، إستشيرى الطبيب قبل إستعمال هذا الدواء. لا تستعملي هذا الدواء إذا كنت حاملاً إلا إذا أوصاك الطبيب بذلك.
من غير المعروف فيما إذا كانت مركبات هذا الدواء يمكن أن تنتقل إلى حليب الأم. إذا كنت مرضعة، إستشيرى الطبيب قبل إستعمال تريليجي إيلبيتا. لا تستعملي هذا الدواء إذا كنت مرضعة إلا إذا أوصاك الطبيب بذلك.

السياقة وإستعمال الماكنات

من غير المحتمل أن يؤثر هذا الدواء على قدرتك على السياقة أو إستعمال الماكنات.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء

تريليجي إيلبيتا يحتوي على لكتوز

إذا قيل لك من قبل الطبيب بأن لديك عدم تحمل لسكريات معينة، راجع الطبيب قبل إستعمالك لهذا الدواء.

(3) كيفية إستعمال الدواء؟

يجب دائماً إستعمال المستحضر حسب تعليمات الطبيب. عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص المقدار الدوائي وطريقة العلاج بالمستحضر. المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.

الربو

المقدار الدوائي الإعتيادي للربو هو نشقة واحدة من تريليجي إيلبيتا 92/55/22 مكغ مرة في اليوم أو نشقة واحدة من تريليجي إيلبيتا 184/55/22 مكغ مرة في اليوم، بنفس الوقت من كل يوم. يقرر الطبيب ما هو العيار اللازم من تريليجي إيلبيتا لعلاج مرض الربو لديك.

المرض الرئوي الإنسدادي المزمن (COPD)

المقدار الدوائي الإعتيادي للمرض الرئوي الإنسدادي المزمن (COPD) هو نشقة واحدة من تريليجي إيلبيتا 92/55/22 مكغ مرة في اليوم بنفس الوقت من كل يوم. عليك إستنشاق الدواء فقط مرة واحدة في اليوم لأن تأثيرها يستمر 24 ساعة.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

إستعمل تريليجي إيلبيتا بشكل دائم

من المهم جداً أن تستعمل هذا الدواء بكل يوم، حسب ما أرشدك به الطبيب. هذا الأمر يساعد على إبقائك دون أعراض خلال كامل اليوم والليل.

لا يجوز إستعمال تريليجي إيلبيتا للتخفيف من نوبة مفاجئة لضيق تنفس أو صفير. إذا قاسيت من نوبة من هذا النوع، فعليك إستعمال منشقة مخصصة للتخفيف السريع (مثل سالبوتامول).

كيفية إستعمال منشقة تريليجي إيلبيتا

للمعلومات الكاملة، أنظر "تعليمات الإستعمال مرحلة تلو الأخرى" بعد الفقرة 6 من هذه النشرة. تريليجي إيلبيتا مخصص للإستعمال بالإستنشاق. عند فتح اللويحة، فإن تريليجي إيلبيتا يكون جاهزاً للإستعمال.

إذا لم تتحسن الأعراض لديك

إذا لم تتحسن أو تفاقت الأعراض لديك (ضيق تنفس، صفير، سعال)، أو إذا كنت تستعمل المنشقة المخصصة للتخفيف السريع في أوقات متقاربة أكثر: ← راجع الطبيب بأسرع ما يمكن.

إذا إستنشقت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر

إذا إستنشقت مقداراً دوائياً مفرطاً أو إذا إستنشقت طفلاً بالخطأ من الدواء، توجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر علبة الدواء معك.

إذا أمكن، أريهم المنشقة، العلبة أو هذه النشرة. من الجائز أن تشعر بأن قلبك ينبض بشكل أسرع من المعتاد، وأن تشعر بعدم الثبات، لديك إضطرابات في الرؤية، جفاف في الفم أو صداع.

إذا نسيت استعمال تريليجي إيلبيتا

إذا نسيت إستنشاق هذا الدواء في الوقت المخصص، فلا تستنشق مقدراً دوائياً مضاعفاً للتعويض عن المقدار الدوائي المنسي. إستنشق المقدار الدوائي القادم في الوقت الإعتيادي وإستشر الطبيب. إذا بدأت تعاني من صفير أو من صعوبات في التنفس، فقم بإستعمال المنشقة المخصصة للتخفيف السريع (مثل سالبوتامول)، بعد ذلك توجه لتلقي إستشارة طبية.

إذا توقفت عن استعمال تريليجي إيلبيتا

يجب المواظبة على العلاج كما أوصيت من قبل الطبيب. حتى ولو طرأ تحسن على حالتك الصحية، فلا يجوز التوقف عن العلاج بالدواء بدون إستشارة الطبيب، لأن الأعراض لديك قد تتفاقم.

لا يجوز تناول أدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظرات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

4) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال تريليجي إيلبيتا قد يسبب أعراضاً جانبية لدى بعض المستعملين. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

ردود فعل تحسسية

إن حدوث ردود فعل تحسسية جراء إستعمال تريليجي إيلبيتا هو أمر نادر (قد تظهر لدى حتى 1 من كل 1,000 شخص).

إذا قاسيت من إحدى الأعراض التالية بعد إستعمال تريليجي إيلبيتا، فتوقف عن إستعماله وإحك للطبيب فوراً:

- طفح جلدي أو إحمراز، شرى (*urticaria* - تدرن حاك)
- إنتفاخ، أحياناً للوجه أو للفم (وذمة وعائية)
- صفير، سعال أو صعوبات في التنفس
- الشعور بضعف مفاجئ أو دوار (قد يؤدي إلى إنهيار أو إلى فقدان الوعي).

صعوبات في التنفس فوراً بعد إستعمال تريليجي إيلبيتا

إذا تفاقم التنفس أو الصفير لديك فوراً بعد إستعمال هذا الدواء، فتوقف عن إستعماله وتوجه لتلقي مساعدة طبية فوراً.

أعراض جانبية شائعة جداً

قد تظهر هذه لدى أكثر من 1 من كل 10 أشخاص:

- رشح

Pneumonia - إلتهاب الرئتين (تلوث الرئتين) لدى مرضى COPD (عرض جانبي شائع)

إحك للطبيب إذا قاسيت من واحد مما يلي أثناء إستعمال تريليجي إيلبيتا - من الجائز أن تكون هذه أعراض لتلوث في الرئة:

- سخونة أو قشعريرة
- إنتاج زائد للبلغم، تغير لون البلغم
- زيادة السعال أو تزايد الصعوبات التنفسية.

أعراض جانبية أخرى

أعراض جانبية شائعة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 10 أشخاص:

- بقع بارزة ومؤلمة في الفم أو في الحنجرة ناتجة عن تلوث فطري (داء المبيضات). إن شطف فمك بالماء فوراً بعد استعمال تريليجي إيليبينا قد يساعد في منع ظهور هذا العرض الجانبي.
- تلوث الأنف، الجيوب الأنفية أو الحنجرة
- تلوث في الطرق التنفسية العلوية
- حكة في الأنف، سيلان أو إنسداد في الأنف
- ألم في الجزء الخلفي من الفم والحنجرة
- إلتهاب الجيوب الأنفية
- إلتهاب قصبات الرئتين (bronchitis)
- إنفلوإنزا
- صداع
- سعال
- بحة
- التبول بشكل متكرر ومؤلم (قد يكون علامة لإلتهاب في المسالك البولية)
- ألم في المفاصل
- ألم في الظهر
- إمساك.

أعراض جانبية غير شائعة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 100 شخص:

- نبض غير منتظم للقلب
- نبض سريع للقلب
- ضعف في العظام، يؤدي إلى حدوث كسور
- جفاف في الفم
- إضطرابات في حاسة التذوق
- تشوش الرؤية
- إرتفاع الضغط في العين
- ألم في العينين.

أعراض جانبية نادرة

قد تظهر هذه لدى حتى 1 من كل 1,000 شخص:

- ردود فعل تحسسية (أنظر بداية الفقرة 4)
- صعوبات في التبول (إحتباس البول)
- ألم أو إنزعاج في التبول (عسر البول).
- الشعور بضربات القلب (خفقان)
- قلق
- إرتجاج
- تقلصات عضلية
- إرتفاع في نسبة السكر في الدم (hyperglycaemia).

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

التبليغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

(5) كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة، اللويحة والمنشقة. يشير تاريخ إنقضاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- لا يجوز التخزين بدرجة حرارة تزيد عن 30 درجة مئوية.
- يجب تخزين المنشقة في العلبة الأصلية للحماية من الرطوبة وإخراجها فقط مباشرة قبل الإستعمال الأول. لا يجوز فتح اللويحة إلا عند بدء الإستعمال. بالإمكان إستعمال المنشقة حتى 6 أسابيع من موعد فتح اللويحة للمرة الأولى لكن بما لا يتجاوز تاريخ إنتهاء الصلاحية. عند إخراج المنشقة من اللويحة، يجب كتابة التاريخ الأخير لإستعمال المنشقة على الملصقة الخلفية للمنشقة والعلبة، في المكان المخصص لذلك.
- في حال تخزين الدواء في البراد، دع المنشقة تبلغ درجة حرارة الغرفة لمدة ساعة على الأقل قبل الإستعمال.
- لا يجوز رمي الأدوية في المجاري أو في القمامة المنزلية. إستشر الصيدلي عن كيفية رمي الأدوية التي لم تعد قيد الإستعمال. تساعد هذه الخطوات في الحفاظ على البيئة.

(6) معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمركبات الفعالة أيضاً على -

Lactose monohydrate, Magnesium stearate.

- أنظر أيضاً الفقرة 2 في النشرة - "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء".
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة -
تريليجي إيلبيتا عبارة عن مسحوق للإستنشق.
إن منشقة الـ إيلبيتا ذاتها عبارة عن منشقة بلاستيكية رمادية فاتحة ذات غطاء فوهة لونه بيج وعداد المقدار الدوائي. هي معبأة ضمن لويحة ألومينيوم ذات غلاف ألومينيوم يمكن إزالته. تحتوي اللويحة على كيس صغير ماص للرطوبة، لتقليل الرطوبة في العلبة.
المركبات الفعالة هي على شكل مسحوق أبيض ضمن وحدات لويحة منفردة ضمن المنشقة.
تحتوي كل منشقة على 14 أو 30 مقداراً دوائياً (التي تكفي لـ 14 أو 30 يوماً علاجياً).
من الجائز ألا تسوق كافة أحجام العلب.
- صاحب الإمتياز: چلاكوسمينكلاين (إسرائيل) م.ض.، شارع بازل 25، بيتح تكفا.
- المنتج:
تريليجي إيلبيتا 92/55/22 مكغ:
چلاكوسمينكلاين تريدينج سيرفيسيس ليميتيد، دبلن، أيرلندا.
تريليجي إيلبيتا 184/55/22 مكغ:
چلاكسو أوبيريشنس UK م.ض. (چلاكسو ويلكام أوبيريشنس)، وير، إنجلترا.

- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة:
تريليبي إيبيتا 92/55/22 مكغ: 160-84-35372
تريليبي إيبيتا 184/55/22 مكغ: 168-61-36629
- من أجل سهولة وتهوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم إعدادها في تشرين الأول 2023 بموجب تعليمات وزارة الصحة.

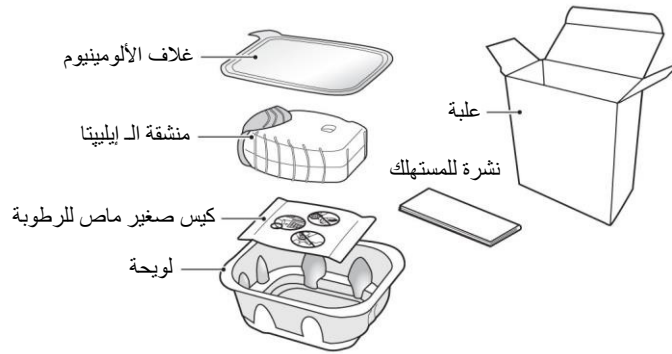
العلامات التجارية هي بملكية أو بامتياز مجموعة شركات GSK.

©2023 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.

تعليمات الإستعمال مرحلة تلو الأخرى

ما هي منشقة الـ إيبيتا؟

عند إستعمالك لمنشقة تريليبي إيبيتا للمرة الأولى، فأنت لست بحاجة لفحص فيما إذا كانت تعمل كما ينبغي. فهي تحتوي على مقادير دوائية معايرة مسبقاً وجاهزة للإستعمال الفوري. تحتوي علبة منشقة الـ تريليبي إيبيتا خاصتك على:



المنشقة معبأة ضمن لوحة. لا تقم بفتح اللوحة إلى أن تكون جاهزاً لإستنشاق مقداراً دوائياً من الدواء. عندما تكون جاهزاً لإستعمال المنشقة، يجب تقشير غلاف الألومنيوم إلى الوراء من أجل فتح اللوحة. تحتوي اللوحة على كيس صغير ماص للرطوبة، لتقليل الرطوبة. قم برمي هذا الكيس - لا يجوز فتحه، إستنشاقه أو أكله.



عندما تخرج المنشقة من داخل اللوحة الخاصة بها، ستكون في وضعها الـ مغلق. لا تفتح المنشقة إلى أن تكون جاهزاً لإستنشاق مقداراً دوائياً من الدواء. أكتب على ظهر الملصقة الخلفية للمنشقة والعلبة، في المكان

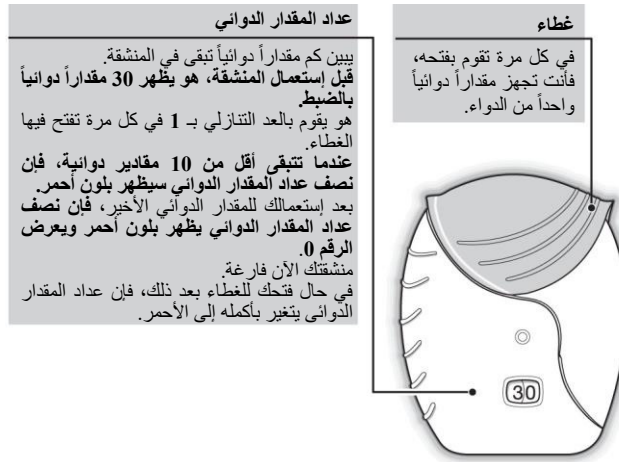
المخصص لذلك، التاريخ الأخير لإستعمال المنشفة. التاريخ الأخير للإستعمال هو 6 أسابيع منذ تاريخ فتح اللويحة للمرة الأولى، لكن بما لا يتجاوز تاريخ إنتهاء الصلاحية. بعد هذا التاريخ، لا يجوز إستعمال المنشفة بعد. يمكنك التخلص من اللويحة بعد الفتح للمرة الأولى.

دع المنشفة تعود لدرجة حرارة الغرفة لمدة ساعة على الأقل قبل الإستعمال، وذلك إذا كنت تحفظ الدواء في البراد. إن تعليمات إستعمال المنشفة المفصلة فيما يلي بالإمكان تطبيقها على المنشفة التي تحتوي على 30 مقداراً دوائياً (التي تكفي لـ 30 يوماً علاجياً) أو 14 مقداراً دوائياً (التي تكفي لـ 14 يوماً علاجياً).

1) إقرأ هذه المعلومات قبل أن تبدأ

إذا قمت بفتح وإغلاق الغطاء من دون إستنشاق الدواء، فأنت ستفقد المقدار الدوائي.

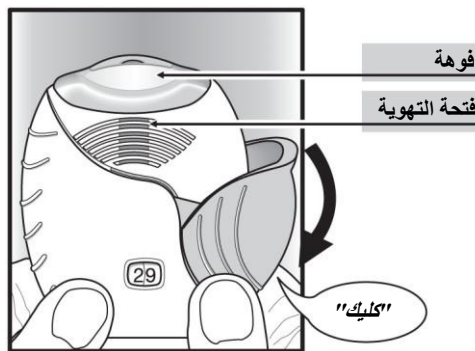
- إن المقدار الدوائي المفقود سيحفظ بشكل آمن داخل المنشفة، لكنه لن يكون متوفراً بعد. من غير الممكن إستعمال مقداراً دوائياً زائداً أو مقداراً دوائياً مضاعفاً بالخطأ بنشفة واحدة.



أيضاً في المنشفة التي تحتوي على 14 مقداراً دوائياً، فإن نصف عداد المقدار الدوائي سيظهر بلون أحمر وذلك عندما تتبقى أقل من 10 مقادير دوائية، ومن ثم بعد إستعمال المقدار الدوائي الأخير فإن نصف عداد المقدار الدوائي يظهر بلون أحمر ويعرض الرقم 0. في حال فتح الغطاء بعد ذلك، فإن عداد المقدار الدوائي يتغير بأكمله إلى الأحمر.

2) جهز مقداراً دوائياً

- إنتظر عند فتح الغطاء إلى أن تكون جاهزاً لإستعمال المقدار الدوائي الخاص بك. لا تخض المنشفة. ◀ قم بزلق الغطاء باتجاه الأسفل حتى سماع طقة "كليك".



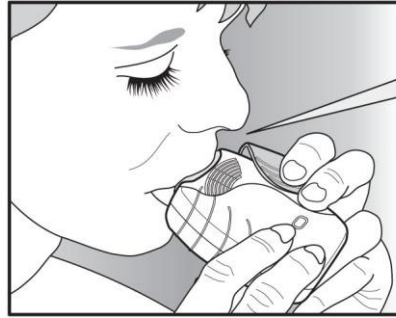
دواؤك الآن جاهز للإستنشاق.

عداد المقدار الدوائي يقوم بالعد التنزلي بـ 1 للتأكيد بأن المنشفة جاهزة للإستعمال.

- إذا كان عداد المقدار الدوائي لا يقوم بالعد التنازلي عند سماع الـ "كليك"، فإن المنشقة لن تحرر دواء. عد إلى الصيدلي لتلقي إستشارة.
- لا تخض المنشقة بأي وقت كان.

(3) قم بإستنشاق دوائك

- ◀ أثناء مسكك للمنشقة بعيداً عن فمك، أزر إلى الخارج ما أمكنك.
لا تزفر لداخل المنشقة.
- ◀ ضع الفوهة بين شفتيك وأطبق شفتيك بشدة من حولها.
لا تسد فتحة التهوية بأصابعك.

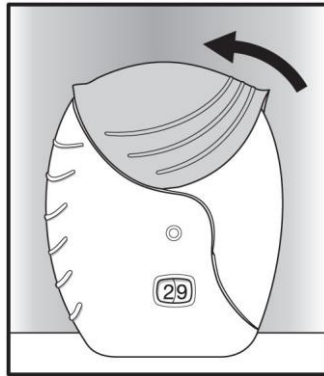


شفتيك تلامس شكل
الفوهة التي صممت من
أجل الإستنشاق.
لا تسد فتحة التهوية
بأصابعك.

- ◀ قم بأخذ نشقة واحدة طويلة، عميقة ومتجانسة إلى الداخل. إحبس هذا النفس لفترة طويلة ما أمكن (3-4 ثوانٍ على الأقل).
- ◀ أخرج المنشقة من فمك.
- ◀ أزر إلى الخارج ببطء وبلفظ.
- من الجائز ألا تشعر بطعم أو لا تشعر بالدواء، حتى عندما تستعمل المنشقة بشكل صحيح.
- إذا كنت ترغب بتنظيف الفوهة، إستعمل منديل ورقي جاف، وذلك قبل أن تغلق الغطاء.

(4) أغلق المنشقة وأسطف فمك

- ◀ قم بزلق الغطاء باتجاه الأعلى ما أمكن، وذلك لتغطية الفوهة.



- ◀ إغسل فمك بالماء بعد إستعمالك للمنشقة؛ لا تبلع.
هذا الأمر يقلل من احتمال أن يتطور لديك ألم في الفم أو في الحنجرة كأعراض جانبية.